

METADATA

General:

Author ID: 0632

Test language: Czech

CEFR level of test: B1

Task : answer to the email of Alena - ID: 1_Alena

Mother tongue: German

Age: not reported

Gender: male

Rating:

Overall CEFR rating: A2

Grammatical accuracy: A2

Orthography: B1

Vocabulary range: A2

Vocabulary control: A2

Coherence/Cohesion: A2

Sociolinguistic appropriateness: A2

Learner text:

13. cervence 2006

Ahoj Mileno!

-unreadable-koncil studium v kv tnu. Hledám práci Pisu moc žádostí.

Je mi líto, ale nep ij-unreadable- na grilovací party, protože mám dovolenu. P ij-unreadable- do Rakouska a -unreadable-vštvím moji rodinu. Ale jsem tady 27. srpna. Co p eješ?

menzy v 12 hodin na kavu?

Jedna otázka. Hledam dobrou gramatiku pro Cestinu? Nas knihu? Koupíš gramatiku? Zaplatím pro ji.

T-unreadable- koncim, je už pozdy. Musim pracovat.

Tesim se na naše setkání.

Zatím ahoj!

Richard

Target hypothesis 1:

13. ervence 2006 Ahoj Mileno ! D kuji Ti mockrát za Tv j e-mail . Píšu Ti teprve dnes , protože mám hodn práce . Mám š astný , protože jsem -unreadable-koncil studium v kv tnu . Hledám práci Píšu moc žádostí . Je mi líto , ale nep ij-unreadable- na grilovací party , protože mám dovolenou . P ijedu do Rakouska a navštívím moji rodinu . Ale jsem tady 27. srpna . Co CHA ? Co budeš d lat p íští st edu ? Mám as a t ším se na setkání . Jsi na fakult v -unreadable- ? Pojedeme do menzy v 12 hodin na kávu ? Jedna otázka . Hledám dobrou gramatiku pro eštinu ? Máš knihu ? Koupíš gramatiku ? Zaplatím za ni . T-unreadable- kon ím , je už pozd . Musím pracovat . T ším se na naše setkání . Zatím ahoj ! Richard

Target hypothesis 2:

13. srpence 2006 Ahoj Mileno ! Díky Ti mockrát za Tvůj e-mail . Píšu Ti teprve dnes , protože mám hodně práce . Jsem šťastný , protože jsem ukončil v květnu studium . Hledám práci . Píšu moc žádostí . Je mi líto , ale nepojedu na grilovací party , protože mám dovolenou . Pojedu do Rakouska a navštívím svoji rodinu . Ale jsem tady 27. srpna . Co si přeješ ? Co budeš dlat příští středu ? Mám čas a těším se na setkání . Jsi na fakultě v -unreadable- ? Pojedeme do menzy v 12 hodin na kávu ? Jedna otázka . Hledám dobrou gramatiku na češtinu ? Máš knihu ? Koupíš gramatiku ? Zaplatím za ni . Tím koním , je už pozdě . Musím pracovat . Těším se na naše setkání . Zatím ahoj ! Richard